

# BERGMANN

FÆLLESSKAB AF STATS-AUTORISERED E REVISORER

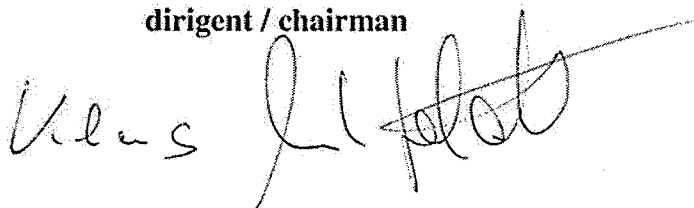
---

*Selskabet af 20.09.2012 ApS*  
*c/o BERGMANN - Rustenborgvej 7A, 2800 Kgs. Lyngby*

*Årsrapport 2013*  
*Annual Report for year 2013*

*Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den*  
*The Annual Report has been presented and adopted at the Annual General Meeting on the*  
**20. juni 2014**  
*20th June 2014*

Klaus Krützfeldt  
dirigent / chairman



CVR-nr. 29 82 14 45

3101-13

---

Rustenborgvej 7A • 2800 Kgs. Lyngby • Telefon 45 88 81 00 • Telefax 45 88 81 02

E-mail: frank@2800revision.dk • www.frankbergmann.dk

Bankforbindelser: Nykredit Bank A/S, reg.nr. 5470, kontonr. 2009564 • Giro/Danske Bank, reg.nr. 9541, kontonr. 6660770

Medlem af FSR – danske revisorer • Medlem af Revisorfællesskabet i Kgs. Lyngby • Medlem af Rådgivningshuset 7A (www.raadgivningshuset7a.dk)

INDHOLDSFORTEGNELSE /  
CONTENTS

		<u>Side</u>
<b>PÅTEGNINGER</b>	<b><i>STATEMENT BY MANAGEMENT AND AUDITOR'S REPORT</i></b>	
Ledelsespåtegning	<i>Management's statement</i>	2
Den uafhængige revisors påtegning	<i>Independent Auditor's Report</i>	3 - 5
Selskabsoplysninger	<i>Company information</i>	6
Ledelsesberetning	<i>Management's review</i>	7
<b>ÅRSREGNSKAB 2013</b>	<b><i>INCOME STATEMENT FOR 2013</i></b>	
Anvendt regnskabspraksis	<i>Accounting policies</i>	8 - 16
Resultatopgørelse	<i>Profit and loss account</i>	17
Balance	<i>Balance Sheet</i>	18 - 19
Noter til regnskabet	<i>Notes</i>	20 - 22

Årsrapporten er blevet oversat fra dansk. Den danske tekst skal danne grundlag for fortolkning i tvivlsspørgsmål og retssager i tilfælde af uoverensstemmelser til den engelske tekst.

*The Annual Report has been translated from Danish. The Danish text shall govern for all purposes and prevail in case of discrepancy with the English version.*

LEDELSESPÅTEGNING /  
MANAGEMENT'S STATEMENT

2

**Ledelsespåtegning**

***Statement by the management on the Annual Report***

Direktionen har dags dato aflagt årsregnskab for året 1. januar 2013 - 31. december 2013 for Selskabet af 20.09.2012 ApS.

*Today the executive board has discussed and approved the Annual Report of Selskabet af 20.09.2012 ApS for the year 1st January 2013 - 31st December 2013.*

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The Annual Report has been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling samt af resultatet.

*In our conclusion the Annual Report has been prepared in accordance with the appropriate policies and gives a true and fair view of the company's assets and liabilities, financial position, profit for the year and consolidated cash flow.*

Ingen af virksomhedens aktiver er pantsat eller behæftet med ejendomsforbehold udover det i årsregnskabet anførte og der påhviler ikke selskabet eventualforpligtelser som ikke fremgår af årsregnskabet.

*None of the company's assets are charged or otherwise provided as security or are subject to retention of title apart from what is disclosed in the Annual Report, and the company has no contingent liabilities that have not been included in the Annual Report.*

Årsregnskabet indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*We recommend the Annual General meeting to approve the Annual Report.*

**Kgs. Lyngby, den 20. juni 2014**

**Direktion / Management**

---

Brigitte Küchenthal

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING /  
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

3

**Til anpartshaverne i Selskabet af 20.09.2012 ApS**

*To the shareholders of Selskabet af 20.09.2012 ApS*

Vi har revideret årsregnskabet for Selskabet af 20.09.2012 ApS for regnskabsåret 1. januar 2013 - 31. december 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the financial statements of Selskabet af 20.09.2012 ApS for the financial year 1st January 2013 - 31st December 2013, which comprise accounting policies, profit and loss account, balance sheet and notes. The financial statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

*Management's responsibility for the financial statements*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*The management is responsible for the preparation of financial statements that give a true fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control as the Management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

**Revisors ansvar**

*Auditor's responsibility*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

*Our responsibility is to express an opinion on the financial statements. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional Danish Audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements.*

# DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING / INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

4

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

*An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors assessment of the risks of material misstatements of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as the overall presentation of the financial statements.*

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

## **Forbehold**

### ***Qualification***

Vi tager forbehold for fortsat drift på grund af tab af mere end halvdelen af selskabets kapital.

*The continuation of business activities is uncertain due to the loss of more than half of the company's capital.*

## **Konklusion**

### ***Opinion***

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2013 - 31. december 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 31st December 2013 and of the results of its operations for the financial year 1st January 2013 - 31st December 2013 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

**Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold:**

*Supplementary information about other matters:*

**Udtalelse om ledelsesberetningen**

*Statement on Management's Review*

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

*In compliance with the Danish Financial Statements Act we have read the Management's Review. We have not made further actions in addition to the conducted audit of the financial statements. Based on this we are of the opinion that the information in the Management's Review is in accordance with the financial statements.*

**Going concern**

*Going concern*

Som det fremgår af note 1 i årsregnskabet (med henvisning til ledelsesberetningen), har selskabet planer for reetablering af selskabskapitalen. Efter vor opfattelse er opfyldelse af de forudsatte planer en væsentlig forudsætning for selskabets fortsatte drift og dermed for, at anvendelse af going concern som regnskabsprincip giver et retvisende billede af selskabets økonomiske stilling. Vi er enige med ledelsen i den usikkerhed, der er ved indregning og måling af selskabets aktiver i forbindelse med overholdelse af forudsætningerne for anvendelse af going concern som regnskabsprincip.

*As it appears from note 1 in the financial statements (with reference to the Management's Review) the company plans to re-establish its company capital. In our opinion the completion of the required plans is requisite for the company's continued operations and with it that application of going concern as accounting policy gives a true and fair view of the company's financial position. We agree with the company's management on the uncertainty regarding recognition and measurement of the company's assets in connection with keeping of the the conditions for application of going concern as accounting policy.*

**Kgs. Lyngby, den 20. juni 2014**

**BERGMANN**

**Fællesskab af statsautoriserede revisorer**

**Frank Bergmann Hansen**

**Statsautoriseret revisor**

SELSKABSOPLYSNINGER /  
COMPANY INFORMATION

6

**Selskabet**  
*Company*

Selskabet af 20.09.2012 ApS  
c/o BERGMANN  
Rustenborgvej 7A  
2800 Kgs. Lyngby

CVR-nr. 29 82 14 45  
Hjemsted / Registered office Lyngby-Taarbæk Kommune  
Regnskabsår / Financial year 2013

Telefon +49 461 160 63 10  
Telefax +49 461 160 63 63  
E-mail kkr@balticfinance.de

**Direktion**  
*Executive Board*

Brigitte Küchenthal  
25917 Tinningstedt  
Dorfstrasse 6  
Deutschland

**Revision**  
*Auditor*

BERGMANN  
Fællesskab af statsautoriserede revisorer  
Rustenborgvej 7 A  
2800 Kgs. Lyngby

**Generalforsamling**  
*Annual General Meeting*

Ordinær generalforsamling afholdtes den 20. juni 2014.  
*Annual General Meeting was held on 20th June 2014.*

### **Hovedaktivitet**

#### *Main activities*

Selskabets formål er udvikling og distribution af forsikringskoncepter, assistance og kundeservice for europæiske sportsdykkere samt dertil beslægtet virksomhed.

*The company's activities are development and distribution of insurance concepts, assistance and customer services for European sports divers and related business.*

### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

#### *Development in activities and financial position*

Årets resultat anses for utilfredsstillende. Selskabet har tabt over halvdelen af sin selskabskapital. Selskabskapitalen søges reetableret via egen fremtidig drift, eventuelt kombineret med kapitalindskud fra selskabets ejere for at opretholde den fortsatte drift. Såfremt dette ikke kan gennemføres, vil selskabet blive afviklet.

*The company considers the results for the year unsatisfactory. The company has lost more than half of its company capital. The company capital is sought re-established through the company's future operations, if possible combined with capital contributions from the company's owners, for the purpose of maintaining its continued operations. In case this will not be feasible the company will be shut down.*

### **Begivenheder efter regnskabsåret udløb**

#### *Events after closing of the financial year*

Der har i regnskabsåret ikke været indtruffet usædvanlige forhold, som vil kunne påvirke indregningen og målingen af selskabets aktiver og forpligtelser.

*During the financial year there have been no unusual conditions which could affect the recognition and measurement of the assets and liabilities of the company.*

Årsregnskabet for Selskabet af 20.09.2012 ApS for perioden 1. januar 2013-31. december 2013 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder.

*The financial statements of Selskabet af 20.09.2012 ApS for the year 1st January 2013 - 31st December 2013 have been prepared in accordance with the provisions applying to class B enterprises under the Danish Financial Statements Act.*

Om den anvendte regnskabspraksis kan oplyses følgende:

*Of the accounting policies can be informed:*

**GENERELT OM INDREGNING OG MÅLING:**

***RECOGNITION AND MEASUREMENT:***

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder af- og nedskrivninger.

*All income are recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All costs are recognised in the income statement including amortisation, depreciation and write-downs.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet, if it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the assets can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet, when it is probable that future economic benefits will flow out of the company and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hvert enkelt regnskabspost nedenfor.

*On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each item.*

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS / ACCOUNTING POLICIES

9

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

*Certain financial assets and liabilities are measured at amortised costs where a constant effective interest is recognised over the expected life. Amortised cost is stated as original cost minus principal payments and with the addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between costs and nominal value.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

*By recognition and measurement expected losses and risks which appear before presentation of the financial statements are taken into consideration and which confirm or invalidate circumstances that exist on the balance sheet date.*

### **RESULTATOPGØRELSEN** **INCOME STATEMENT**

#### **Nettoomsætning**

##### **Revenue**

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og færdigvarer og tjenesteydelser indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang (faktureringsprincippet). Nettoomsætning indregnes ekskl.. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

*Revenue related to sales of goods for resale and finished goods is recognised in the income statement if delivery and transfer of risk have taken place before the end of the year (invoicing principle). Revenue is recognised less VAT and deduction relating to sales.*

Under henvisning til selskabets konkurrencemæssige stilling, har selskabet ikke ønsket at oplyse nettoomsætningen, jfr. årsregnskabslovens §32.

*Referring to the competitive state of affairs, the company has chosen not to inform the revenue re. §32 in the Danish Financial Statements Act.*

#### **Andre driftsindtægter og -omkostninger**

##### **Other operating income and expenses**

Andre driftsindtægter og omkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forbindelse til virksomhedens hovedaktivitet.

*Other operating income and operating expenses include items of secondary nature in relation to the principal activity of the Company.*

**Andre eksterne omkostninger**

*Other external expenses*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer m.v.

*Other external expenses include costs for distribution, sale, advertising, administration, Company premises, bad debts etc.*

**Finansielle poster**

*Net financials*

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiel leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen m.v.

*Financial income and expenses are recognised in the income statement with the amounts related to the financial year. Financial income and expenses include interest income and expenses, financial charges in respect of finance leases, realised and unrealised capital gains and losses on securities, exchange gains and losses on foreign currency debts and transactions, amortisation of mortgage loans and surcharges and allowances under the tax prepayment etc.*

Udbytte fra kapitalandele indtægtsføres i det regnskabsår, hvor udbyttet deklarerer.

*Dividends from investments are recognised as income in the financial year in which the dividend is declared.*

**Ekstraordinære indtægter og omkostninger**

*Extraordinary income and costs*

Ekstraordinære indtægter og omkostninger indeholder indtægter og omkostninger, som hidrører fra begivenheder eller transaktioner, der klart afviger fra den ordinære drift og som ikke forventes at være af tilbagevendende karakter.

*Extraordinary income and expenses include income and expenses arising from events or transactions which significantly differ from ordinary activities and which are of a nonrecurring nature.*

**Skat af årets resultat**

*Tax on results for the year*

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

*Tax on results for the year which comprises current tax and changes in deferred tax is recognised in the income statement with the share of taxes related to the taxable income for the year whereas the share attributable to entries on equity is recognised directly in equity.*

**BALANCEN**

***BALANCE SHEET***

**Immaterielle anlægsaktiver**

***Intangible assets***

Goodwill er beregnet på grundlag af de sidste 3 års regnskabsmæssige resultat, korrigeret for driftsfremmede og ekstraordinære poster. Beregningen er foretaget efter reglerne i TS-cirkulære nr. 2000-10 af 28. marts 2000. Den indregnede værdi overstiger ikke nytteværdien for selskabet ved fortsættelse af den hidtidige aktivitet.

*Goodwill is measured on basis of the latest 3 years financial result, corrected for no operation and extraordinary entries. The calculation has been made in accordance with the Danish ministry for taxation circular no. 2000-10 dated March 28, 2000. The recognised value do not surpass the utility value with continuing the previous activity.*

Erhvervet goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Goodwill afskrives lineært over den vurderede økonomiske brugstid, der er vurderet til 5 år.

*Acquired goodwill is measured at cost less accumulated amortisation. Goodwill is amortised by the straight-line method over the expected useful life estimated to five years.*

**Materielle anlægsaktiver**

***Property, plant and equipment***

Grunde og bygninger, tekniske anlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

*Land and buildings, plant and machinery, other fixtures and fittings, tools and equipment are measured at cost less accumulated depreciation.*

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

*The basis of depreciation is the cost less any estimated residual of the asset's useful life. Land is not depreciated.*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

*Cost comprises acquisition price and costs directly related to acquisition until the time when the Company starts using the assets.*

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS / ACCOUNTING POLICIES

12

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

*Depreciation is provided on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets. The depreciation periods are as follows:*

Bygninger	20 år
Tekniske anlæg og maskiner	5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år

<i>Buildings</i>	<i>20 years</i>
<i>Plant and machinery</i>	<i>5 years</i>
<i>Other plant, fixture and fittings, tools and equipment</i>	<i>5 years</i>

Aktiver med en kostpris på under DKK 12.300 pr. enhed indregnes som omkostninger i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

*Assets with a purchase price not exceeding DKK 12,300 per unit are recognised as costs in the income statement in the year of acquisition.*

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen som en ekstraordinær post.

*Profits and losses arising from disposal of property, plant and equipment are stated as the difference between the selling price less the selling costs and the carrying amount of the asset at the time of the disposal. Profits and losses are recognised in the income statement as an extraordinary income or expense.*

### **Finansielle anlægsaktiver**

#### ***Fixed asset investments***

Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder måles efter indre værdis metode til den forholdsmæssigt ejede andel af virksomhedens egenkapital med fradrag for urealiseret koncernintern avance.

*Investments in subsidiaries and associated enterprises are measured according to the equity method at the proportional share of the enterprises net asset values minus unrealised intra-group profits.*

Værdipapirbeholdning, der omfatter værdipapirer, der forventes beholdt til udløb, måles til amortiseret kostpris. Ved amortiseret kostpris for disse værdipapirer forstås værdipapireernes resttilgodehavende optaget til en kurs, der beregnes som kursværdien (dagsprisen) ved anskaffelsen med et tidsmæssigt beregnet tillæg af forskellen mellem denne kurs og indfrielseskursen.

*Indentures of mortgage consists of indentures expected to be hold until expiration, are measured at amortised cost. Amortised cost is computed at the remaining receivables measured at marked value at acquisition plus an additional amortised difference between acquisition price and the redemption rate.*

Deposita måles til kostpris.

*Deposits are measured at cost price.*

Kunst måles til kostpris.

*Art is measured at cost price.*

Der afskrives ikke på deposita og kunst.

*Deposits and art are not depreciated/amortised.*

### **Varebeholdninger**

#### *Inventories*

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden.

*Inventories are measured at cost at FIFO formula (first-in, first-out).*

I tilfælde, hvor nettorealisationsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

*Where the net realisable value is lower than cost, inventories are written down to this lower value.*

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpemateriale omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*Goods for resale and raw materials as well as consumables are measured at cost comprising purchase price plus delivery costs.*

Kostpris for fremstillede færdigvarer samt varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og direkte produktionsomkostninger.

*Cost of finished goods and work in progress comprises the cost of raw materials, consumables, direct wages and manufacturing costs.*

Nettorealisationseværdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

*The net realisable value of inventories is calculated as the selling prices less costs related to the completion of the products and costs related to the execution of sales. Furthermore, net realisable value is determined with regard to marketability, obsolescence and development in expected selling price.*

#### **Tilgodehavender**

##### ***Receivables***

Tilgodehavender måles på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte fordringer. Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

*Receivables are measured at amortised cost, usually equal to the individual demand. Receivables are measured at amortised cost which usually equals nominal value. Provisions made for bad debts reduce the value.*

#### **Periodeafgrænsningsposter**

##### ***Prepayments***

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Prepayments recognised as assets comprise cost incurred related to the following financial year.*

#### **Udbytte**

##### ***Dividends***

Foreslået udbytte for regnskabsåret indregnes som en kortfristet gældsforpligtelse.

*Proposed dividend for the financial year is recognised as a short-term liability.*

#### **Selskabsskat og udskudt skat**

##### ***Corporate tax and deferred tax***

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende af aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

*Current tax liabilities and current tax receivable are recognised in the balance sheet as tax calculated on the taxable income for the year adjusted for tax on previous years taxable income and taxes paid on account/prepaid.*

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

*Deferred tax is measured according to the balance sheet liability method in respect of temporary differences between the carrying amount and the tax base of assets and liabilities.*

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

*Deferred tax assets including the tax value of tax loss carry forwards, are measured at the expected realisable value, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities within the same legal tax entity and jurisdiction.*

Eventuelle udskudte nettoaktiviteter måles til nettorealisation sværdi.

*Any deferred net tax assets are measured at net realisable value.*

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates in force at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Any changes in deferred tax as a consequence of amendments to tax rates are recognised in the income statement.*

### **Gældsforpligtelser**

#### ***Financial liabilities***

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris, svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen, hvorved kurstab og låneomkostninger fordeles over lånets løbetid.

*Financial liabilities are recognised initially at the proceeds received net of transaction expenses incurred. In subsequent periods, the financial liabilities are measured at amortised cost, corresponding to the capitalised value using the effective interest method consequently the difference between the proceeds and the nominal value is recognised in the income statement, and by which exchange loss and borrowing expenses are allocated over the time to maturity.*

Prioritetsgæld er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på låneoptagelsestidspunktet reguleret med en over afdragstiden foretaget afskrivning af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

*Mortgage is measured at amortised cost, which for cash loan corresponding to the remaining debt outstanding. For bonds the amortised cost correspond to the remaining debt outstanding as the cash value to the underlying remaining debt at the time the loan was raised adjusted the amortisation of the market value of bonds at the date of raising the loans made over the repayment period .*

Gæld i øvrigt er målt til amortiseret kostpris, hvilket for korte og uforrentede eller variabelt forrentede gældsforpligtelser svarer til nominal værdi.

*Other liabilities are measured at amortised cost, which for short-term and non interest-bearing liabilities are equal to nominal value.*

#### **Omregning af fremmed valuta**

##### ***Foreign currency translation***

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens valutakurs.

*Foreign currency transactions are translated at the transaction-date rates of exchange.*

Kursdifferencer der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

*Currency translations differences arising between the rate on the date of transaction and the rate on the payment day are recognised in the income statement as financial income or financial expenses. Where currency positions are considered cash flow hedges, value adjustments are recognised directly in equity.*

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem kursen på balancedagen og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Receivables, debts and other monetary items denominated in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated at the balance sheet date rates of exchange. Differences arising between the rate at the balance sheet date and the rate at the date of the arising of the receivables or debts are recognised in the income statement under financial income and expenses.*

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, måles til kursen på transaktionsdagen.

*Fixed assets purchased in foreign currencies are measured at the rate of the date of transaction.*

RESULTATOPGØRELSE /  
PROFIT AND LOSS ACCOUNT

17

	Note	2013	2012
<b>Bruttoresultat - <i>Gross profit</i></b>		73.359	58.214
Kapacitetsomkostninger - <i>Capacity costs</i>		66.052	84.575
<b>Resultat før afskrivninger - <i>Result before depreciation</i></b>		7.307	-26.361
Afskrivning - <i>Depreciation</i>	2	0	0
<b>Resultat før renter - <i>Result before interest</i></b>		7.307	-26.361
Renter (netto) - <i>Interest (net)</i>		-5.721	-8.047
<b>Resultat før ekstraordinære poster - <i>Result before extraordinary entries</i></b>		1.586	-34.408
Ekstraordinære poster - <i>Extraordinary entries</i>		0	0
<b>Resultat før skat - <i>Result before taxes</i></b>		1.586	-34.408
Skat af årets resultat - <i>Tax on profit for the year</i>		0	0
<b>Årets resultat - <i>Profit for the year</i></b>		1.586	-34.408
<b>Resultatdisponering - <i>distribution of the profit for the year:</i></b>			
Udbytte for regnskabsåret - <i>Dividend to shareholders</i>		0	0
Overført overskud - <i>Retained earnings</i>		1.586	-34.408
<b>Disponeret i alt - <i>Disposed total</i></b>		1.586	-34.408

BALANCE /  
BALANCE SHEET

18

	Note	2013	2012
<b>AKTIVER - ASSETS</b>			
Immaterielle anlægsaktiver - <i>Intangible assets</i>	2	155.000	155.000
Materielle anlægsaktiver - <i>Property, plant &amp; equipment</i>		0	0
Finansielle anlægsaktiver - <i>Investments</i>		0	0
<b>Anlægsaktiver i alt - <i>Fixed assets total</i></b>		<b>155.000</b>	<b>155.000</b>
Varebeholdninger - <i>Inventories</i>		0	0
Tilgodehavender - <i>Receivables</i>		0	0
Likvid beholdning - <i>Cash funds</i>		17.315	10.043
Acontoskat dette år - <i>Tax paid on account relating to current year</i>		0	0
<b>Omsætningsaktiver i alt - <i>Current Assets total</i></b>		<b>17.315</b>	<b>10.043</b>
<b>AKTIVER I ALT - <i>TOTAL ASSETS</i></b>		<b>172.315</b>	<b>165.043</b>

BALANCE /  
BALANCE SHEET

19

	Note	2013	2012
<b>PASSIVER - LIABILITIES</b>			
Anpartskapital - <i>Share Capital</i>	3	125.000	125.000
Overført overskud - <i>Retained earnings</i>	3	-100.519	-102.105
<b>Egenkapital i alt - <i>Equity capital total</i></b>		24.481	22.895
Hensat til eventualskat - <i>Provision for deferred tax</i>	4	0	0
<b>Hensættelser i alt - <i>Provisions total</i></b>		0	0
Kortfristet gæld - <i>Short-term liabilities</i>		147.834	142.148
<b>Gæld - <i>Liabilities</i></b>		147.834	142.148
<b>PASSIVER I ALT - <i>TOTAL LIABILITIES</i></b>		172.315	165.043
Ejerforhold - <i>Ownership</i>	5		
Nærtstående parter - <i>Related parties</i>	6		
Eventuelforpligtelser - <i>Contingent liabilities</i>	7		
Pantsætning & sikkerhedsstillelser - <i>Assets charged or otherwise provided as security</i>	8		

Note

**1 KAPITALTAB**

***LOSS OF COMPANY CAPITAL***

Der henvises til afsnittet "Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold" i ledelsesberetningen:

"Årets resultat anses for utilfredsstillende. Selskabet har tabt over halvdelen af sin selskabskapital. Selskabskapitalen søges reetableret via egen fremtidig drift eventuelt kombineret med kapitalindskud fra selskabets ejere for at opretholde den fortsatte drift. Såfremt dette ikke kan gennemføres, vil selskabet blive afviklet."

**2 IMMATERIELLE ANLÆGSAKTIVER**

***INTANGIBLE ASSETS***

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Goodwill	155.000	155.000
Tilgang i året / Additions during the year	0	0
Afgang i året / Disposals during the year	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Kostpris ultimo - Cost end of the year</b>	<u>155.000</u>	<u>155.000</u>
Afskrivning primo / Depreciation/Amortisation at the beginning of the year	0	0
Årets afskrivning / Depreciation/Amortisation for the year	0	0
Afgang i året / Disposals during the year	0	0
<b>Afskrivninger ultimo - Depreciation end of the year</b>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>		
<b><i>Carrying amount at the end of the year</i></b>	<u><u>155.000</u></u>	<u><u>155.000</u></u>

**3 EGENKAPITAL**

***Equity***

Anpartskapital / Share capital	125.000	125.000
Overført tidligere år / Carried forward previous year	-102.105	-67.697
Årets resultat / Profit of the year	<u>1.586</u>	<u>-34.408</u>
	<u><u>24.481</u></u>	<u><u>22.895</u></u>

Note

**4 HENSÆTTELSE TIL UDSKUDT SKAT**

*Provision for deferred tax*

Hensættelse til udskudt skat omfatter udskudt skat vedrørende immaterielle og materielle anlægsaktiver.

*Provision for deferred tax consists of deferred tax relating to intangible and tangible assets.*

**5 EJERFORHOLD**

*Ownership*

Følgende anpartshavere er noteret i selskabets anpartshaverfortegnelse som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af anpartskapitalen:

*The following shareholders are registered in the Company's register of shareholders as being the owners of minimum 5% of the voting rights or minimum 5% of the share capital:*

Brigitte Küchenthal	(59%)
Lyngby Holding ApS	(31%)
Inken Schlüter	(10%)

**6 NÆRTSTÅENDE PARTER**

***RELATED PARTIES:***

Selskabets nærtstående parter omfatter følgende:

*Related parties are as follows:*

**Bestemmende indflydelse:**

***Controlling Interest:***

Ingen

*None*

**Øvrige nærtstående parter, som virksomheden har haft transaktioner med:**

***Other related parties with whom the company has had other transactions:***

Ingen

*None*

Note

**7 EVENTUALPOSTER**  
***CONTINGENTS ASSETS AND LIABILITIES***

Selskabet har ingen eventualforpligtelser udover de i regnskabet afsatte forpligtelser.  
*The Company has no other contingent assets or liabilities than those provided for in the financial statements.*

**8 PANTSÆTNINGER OG SIKKERHEDSSTILLELSER**  
***ASSETS CHARGED OR OTHERWISE PROVIDED AS SECURITY***

Selskabet har ingen pantsætninger udover de i regnskabet afsatte forpligtelser.  
*The Company has no other assets charged or otherwise provided as security than those provided for in the financial statements.*